

# 交換留学報告書

| 派遣先            |                    |
|----------------|--------------------|
| 三重大学での所属学部・研究科 | 生物資源学部 資源循環学科      |
| 学年(出発時)        | 2年                 |
| 大学名            | 梨花女子大学             |
| 国              | 大韓民国               |
| 留学期間           | 一学期間(8月23日～12月21日) |
| 派遣先での身分        | 交換留学生              |

| 一日の生活スケジュール(通学時) |        |        |
|------------------|--------|--------|
|                  | 記入欄    | 記入例    |
| 8:00             | 韓国語授業  |        |
| 9:00             | 韓国語授業  | 授業     |
| 10:00            | 韓国語授業  | 授業     |
| 11:00            | 昼食     | 図書館で自習 |
| 12:00            | 日本語授業  | 昼食     |
| 13:00            |        |        |
| 14:00            |        | 授業     |
| 15:00            |        | 授業     |
| 16:00            |        |        |
| 17:00            |        |        |
| 18:00            | 夕食     | 部活     |
| 19:00            | 友達と過ごす | 夕食     |
| 20:00            | 友達と過ごす | 友人と過ごす |
| 21:00            | 帰宅     | 帰宅     |
| 22:00            |        |        |
| 23:00            |        |        |
| 0:00             |        |        |

| 履修科目       |       |      |        |                                              |
|------------|-------|------|--------|----------------------------------------------|
| 科目名        | 時間数/週 | 履修単位 | 使用言語   | 授業内容(レポート、試験、授業形態等)                          |
| 韓国語1       | 2時間/4 | 6    | 韓国語、英語 | 小テスト(週に一回)、作文(週に一回)、中間考査、期末考査(筆記、スピーキングどちらも) |
| 高級日本語会話    | 1時間/2 | 3    | 日本語    | 課題(ほとんど毎回)、中間考査(筆記) 期末考査(面接)、ペアワークがほとんど      |
| マルチメディア日本語 | 1時間/2 | 3    | 日本語    | 課題ほとんどなし、中間考査、期末考査(どちらも筆記)、グループワークがほとんど      |
|            |       |      |        |                                              |
|            |       |      |        |                                              |
|            |       |      |        |                                              |
|            |       |      |        |                                              |
|            |       |      |        |                                              |
|            |       |      |        |                                              |
|            |       |      |        |                                              |

| 大学のサポート      |   |
|--------------|---|
| チューターの有無     | 無 |
| チューターのサポート内容 |   |
| 語学コースの有無     |   |
| コース名、料金、期間等  |   |

| 生活                   |                                        |
|----------------------|----------------------------------------|
| 住居のタイプ               | 寮                                      |
| 住居の名前                | 梨花女子大学 I-House                         |
| 部屋タイプ                | 1ルーム                                   |
| ルームメイト(国籍)           | 日本人                                    |
| 室内設備                 | 勉強机、椅子、ベット、クローゼット、トイレ、シャワー、洗面台、収納棚、冷蔵庫 |
| 共用施設                 | レンジ、ごみ箱、ウォーターサーバー、キッチン、洗濯機、            |
| インターネット設備            | あり                                     |
| 大学までの交通手段(交通機関、所要時間) | 大学内に住んでいたため                            |
| アルバイトの有無             | なし                                     |
| アルバイトの内容             | ー                                      |



| 渡航               |                                                                                                                                                   |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Visaの種類          | D-2                                                                                                                                               |
| Visa申請先          | 駐名古屋大韓民国総領事館                                                                                                                                      |
| Visa取得にかかった日数    | 約7日                                                                                                                                               |
| Visa取得にかかった費用    | 無料                                                                                                                                                |
| Visa取得方法、提出書類等   | 査証発給申請書(駐日本国大韓民国大使館のホームページからダウンロード・コピーし必要事項を記入したもの)、パスポート、パスポートコピー、証明写真、標準入学許可書(梨花女子大学から交付されたものをコピーして持参する)<br>以上の4点を名古屋市にある駐名古屋大韓民国総領事館に持っていき申請する |
| 留学先大学の最寄り空港までの経路 | 自宅から電車に乗り、中部国際空港へ<br>中部国際空港で飛行機に乗り仁川空港へ                                                                                                           |
| 渡航費用             | 23.000円                                                                                                                                           |
| ピックアップサービスの有無    | 無                                                                                                                                                 |

| 帰国後         |                   |
|-------------|-------------------|
| 留年や卒業の遅れの有無 | 不明(帰国時二年生という理由から) |
| 有る場合、その理由   |                   |
| 就職活動開始時期    | 3年次1月予定           |
| 帰国後の進路      | 不明                |

| 留学にかかった費用           |                                     |
|---------------------|-------------------------------------|
| 現地通貨＝日本円(約)         | 1000won=約110円                       |
| 保険料(海外旅行保険、国民健康保険等) | 4.990円(三井住友海上火災保険) 韓国国民健康保険は現地で免除可能 |
| 学費(教科書代や語学コース授業料等)  | 約3.600円(韓国語教科書のみ)                   |
| 宿舍費(月額)             | 約30.000円(8月23日～12月22日で146.449円)     |

|                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| 光熱費(月額)         | 0円(寮費に含まれる)        |
| 食費(月額)          | 約70.000円           |
| その他             | 約120.000円(観光、娯楽など) |
| 留学期間中にかかった費用の合計 | 577.450円           |

**感想等(※800字以上で語学勉強の成果についての内容も含め、ご記入ください。)**

私が梨花女子大学に留学先を決めた理由は、三重大で韓国人の友人ができたからです。その友人から梨花女子大学は韓国で非常に有名な大学で、入学することが困難であると聞きました。しかし、今回三重大から交換留学制度を用いて入学が可能だと聞き、その上入学に関する条件が厳しくないことから自分の留学への抵抗性が薄れ、韓国留学への関心が高まりました。私は韓国語を全くできない状態で渡韓したため、梨花女子大学ではレベル1の韓国語の授業を受講していました。韓国人の先生が韓国語の基本から教えてくれました。週に1回の小テストがあるため、毎日教わったことを復習する週間がついたことがよかったと感じています。しかし、基礎基本から順に授業が進んでいくため、最初の一か月は全く韓国語が伸びているという実感が持てず、普段の生活でも英語や日本語翻訳に頼る日が続いていました。これでは意味がないと思い、韓国人の友達と韓国語で話すように努力しました。最初は翻訳アプリなどを使ったり、日本語や英語ができる友達がよかったため、他言語に逃げてしまうことが多かったです。もちろんうまく話せない言語を人前で話すことに抵抗は感じましたが、知らない人と話して韓国語を間違えるよりも、友達だから間違えても大丈夫だという気持ちで話すようにしてから韓国語が成長したと感じています。また、私が英語を話せるようになった際に勉強していた方法は、独り言のように文章を作りながら一人で話すことです。その経験があったため、シャワー中や一人の帰り道でも韓国語で独り言のように話すようにしていました。これに関してもとても効果があったと感じています。留学も後半になると韓国人と韓国語だけで会話ができるようになりました。英語表記と韓国語表記があるとすぐに英語を読むことが癖になっていましたが、だんだんと韓国語表記で意味がわかるようになっていくという実感がありました。私が韓国に一学期間留学をして感じたことを一言であらわすと「勉強になった」です。留学中、楽しいことばかりではなかったです。自分の気持ちが伝わらないこと、違う認識をされているのではないかという不安がずっと伴うことにつらさを感じることもありました。しかし、留学後半にはたくさんの友達と、たくさんの思い出が出来ました。海外で生活したから分かったこともたくさんあります。この経験は一生に一回できるかできないかのものがあるため、大事にしていきたいです。

### 今後留学する人へのアドバイス

今留学を考えている人はどの国であったとしても、SNSにあるような楽しいことばかりではないということを知った上で留学を決めてもらいたいと思います。私は留学をして楽しいことばかりではありませんでした。言語の壁や考え方の違い、私の普通が隣の国である韓国であっても通用しないことに驚きと不安を毎日感じながら生活することは経験したことのないことで戸惑うことも多々ありました。そんな海外の生活で想像できるような不安要素だけではなく、海外ではどうしてもないことや友達や家族などの頼れる人がいない状態で4か月生活することがこんなにも大変なのだと感じました。しかし、留学という経験は誰もができることではありません。留学をすることを考えている方は、留学をさせてもらえることに日々感謝をして留学に望んでもらいたいと思っています。

また、留学前、準備段階の注意点としてはしっかりと下調べ、準備を万全にしてもらいたいということです。私は予想していなかったことで頭を悩ませる日が多かったです。寮費はどう支払うのか、現地調達で良い物と日本にしかないもので何を持っていくべきか、海外では必要ないと思っていたマイナンバーカードが必要になるということもありました。海外ではどうにもならないことが多々あります。わからないことがあれば私や留学経験者に聞いてみてください。

私は周りの人から珍しいと言われました。それは、二年生であること、理系学部であること、韓国語が話せないのにも関わらず韓国に行ったことからです。しかし、私は条件は関係ないと思っています。留学したい、海外で成長したいという思いがあればどんな条件であっても留学をすることはできると思います。もしも留学に行くことが決まったら、その時はなんでも挑戦してみてください。食べたことのない物に挑戦するなどの比較的とっつきやすいものから、部活には入部してみたり1人で観光するなどの勇気のいるものまで挑戦してみる、やってみようという気持ちが大切です。この留学経験は一生に一回のものになりますし、その経験をしたからこそ得られることはたくさんあります。ぜひ一生に一度の経験を積みに留学に行ってみてください。

報告書記入日

2024年1月4日